

EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

INSTRUCTIONS



147-29503(LIH-5000E)

ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ 5000W IP24

WORKSHOP HEATER 5000W IP24

400V 3Φ, 5000W, 50-60Hz

EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Παρακαλείσθε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στις πληροφορίες ασφαλείας. Σας συνιστούμε να κρατήσετε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Please read these instructions carefully. Please pay particular attention to the safety information. We recommend that you keep the instructions for future reference.



ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτή η σήμανση υποδηλώνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλη την ΕΕ. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, ανακυκλώστε την υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο το νέο αερόθερμο, παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες και τους κανονισμούς ασφαλείας πριν τη χρήση και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος, σε περίπτωση που χρειαστεί να θυμηθείτε αργότερα τις λειτουργίες αυτού του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 1) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρούς χώρους. Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται στο μπάνιο, στο ντους, κοντά σε πισίνα και σε άλλους παρόμοιους χώρους.
- 2) Λάβετε υπόψη ότι το αερόθερμο μπορεί να γίνει πολύ ζεστό και επομένως θα πρέπει να τοποθετηθεί σε ασφαλή απόσταση από εύφλεκτα αντικείμενα όπως είναι τα έπιπλα, οι κουρτίνες και άλλα παρόμοια αντικείμενα.
- 3) Μη καλύπτετε το αερόθερμο.
- 4) Μη τοποθετείτε το αερόθερμο ακριβώς κάτω από την πρίζα.
- 5) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χρονοδιακόπτη, προγραμματιστή ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που ενεργοποιεί τη συσκευή αυτόματα.
- 6) Το αερόθερμο δεν πρέπει να τοποθετείται σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- 7) Αν χρησιμοποιηθεί προέκταση καλωδίου, η προέκταση αυτή θα πρέπει να είναι όσο τον δυνατόν μικρότερη και θα πρέπει να είναι πλήρως τεντωμένη.
- 8) Τα παιδιά θα πρέπει να εποπτεύονται, ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με την συσκευή. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από το άτομο (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- 9) Αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, δεν θα πρέπει να την χρησιμοποιήσετε ξανά.
- 10) Μη τοποθετείτε την συσκευή σε κινούμενα οχήματα ή σε οποιοδήποτε μέρος το οποίο μπορεί να ανατραπεί.
- 11) Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με καλό εξαερισμό, μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε τοίχο ή γωνία.
- 12) Συνιστάται να παρέχεται ξεχωριστό κύκλωμα που να εξυπηρετεί μόνο αυτή τη συσκευή, κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας αρκετά μακριά από την έξοδο του θερμού αέρα.
- 13) Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο ή από ένα εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.
- 14) Δεν θα πρέπει να συνδέσετε άλλες συσκευές στην ίδια πρίζα, όπου βρίσκεται το αερόθερμο.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Τάση / Συχνότητα: 400V 3Φ ~ 50/60Hz
- Ισχύς: 5.000W
- Ρυθμίσεις: ανεμιστήρας, 2500W, 5000W
- Θερμοκρασία: 0-40 ° C
- Διαστάσεις: 44,5 x 30 x 31,5 cm
- Απαιτεί τουλάχιστον 10A ασφάλεια
- Περιβλήμα από χαλύβδινη πλάκα και βερνίκι ανθεκτικό στη θερμότητα
- Παρέχεται καλώδιο τροφοδοσίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Τρεις επιλογές ρύθμισης ισχύος.
- Κουμπί του θερμοστάτη.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΣΤΗ

- Αρχικά γυρίστε τον θερμοστάτη στο "Max" και αφήστε το αερόθερμο να λειτουργεί στη πλήρη ισχύ. Όταν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει στην απαιτούμενη τιμή, γυρίστε τον θερμοστάτη προς τα αριστερά μέχρι να σβήσει. Στη συνέχεια, ο θερμοστάτης θα ενεργοποιηθεί και θα απενεργοποιηθεί αυτόματα για να ελέγξει τη θερμοκρασία χώρου σύμφωνα με την προκαθορισμένη τιμή και θα διατηρήσει τη θερμοκρασία του χώρου σταθερή.
- Όταν χρησιμοποιείτε το αερόθερμο για πρώτη φορά, μπορεί να παρατηρήσετε μικρή εκπομπή καπνού. Αυτό είναι φυσιολογικό και σταματά μετά από λίγο. Το στοιχείο της θέρμανσης είναι κατασκευασμένο από χάλυβα και έχει επικαλυφθεί με ένα στρώμα προστατευτικού ελαίου από την παραγωγή. Ο καπνός που παρατηρείτε προέρχεται από το λάδι αυτό και εμφανίζεται όταν θερμαίνεται η συσκευή.

ΧΡΗΣΗ

- Τοποθετήστε το αερόθερμο έτσι ώστε να στέκεται σε όρθια θέση σε σταθερή επιφάνεια και σε ασφαλή απόσταση από υγρά και εύφλεκτα αντικείμενα.
- Συνδέστε το αερόθερμο στην παροχή ρεύματος.
- Ρυθμίστε τον επιλογέα του θερμοστάτη στη μέγιστη θερμοκρασία.
- Ο ανεμιστήρας θα ανάψει όταν ο επιλογέας της λειτουργίας είναι ρυθμισμένος σε μία από τις τρεις ρυθμίσεις ισχύος.
- Όταν το δωμάτιο φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία, το αερόθερμο θα λειτουργεί, αλλά η ισχύς θα είναι μόνο 2500W και θα λειτουργεί ο ανεμιστήρας. Όταν η θερμοκρασία του δωματίου θα μειωθεί, η ισχύς θα γίνει 5000W. Το αερόθερμο θα ξεκινάει και θα σταματάει αυτόματα, με αποτέλεσμα να διατηρείται η θερμοκρασία του χώρου σταθερή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.
- Το περίβλημα λερώνεται εύκολα. Μπορείτε να το σκουπίζετε συχνά με μαλακό σφουγγάρι. Για πολύ βρώμικα μέρη, σκουπίστε με ένα σφουγγάρι, αφού πρώτα το βυθίσετε σε νερό <math>< 50^{\circ}\text{C}</math> και απαλό απορρυπαντικό, στη συνέχεια στεγνώστε το περίβλημα του θερμαντήρα με ένα καθαρό πανί. Προσέξτε να μην αφήσετε το νερό να εισέλθει στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην ρίχνετε νερό στο αερόθερμο και ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως είναι η βενζίνη, κλπ. , για να καθαρίσετε το αερόθερμο, προκειμένου να προστατευθεί το περίβλημα.
- Καθαρίστε το καλώδιο τροφοδοσίας και συσκευάστε το σε μια πλαστική σακούλα
- Όταν χρειαστεί να αποθηκεύσετε το αερόθερμο, αφήστε το να κρυώσει πρώτα και κρατήστε το στεγνό. Στη συνέχεια, καλύψτε το με μια πλαστική σακούλα και τοποθετήστε το στο κουτί συσκευασίας, το οποίο θα πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα στεγνό και αεριζόμενο μέρος.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου: 147-29503 / LIH-5000E

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΗ ΤΙΜΗ	ΜΟΝΑΔΑ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ	ΜΟΝΑΔΑ
ΘΕΡΜΙΚΗ ΙΣΧΥΣ				ΕΙΔΟΣ ΘΕΡΜΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΜΟΝΟΝ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΘΕΡΜΟΣΥΣΩΡΕΥΤΩΝ (ΝΑ ΕΠΙΛΕΧΘΕΙ ΜΙΑ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	5.0	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη	ΟΧΙ
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	2.5	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	ΟΧΙ
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	5.0	kW	ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	ΟΧΙ
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	ΟΧΙ
στην ονομαστική θερμική ισχύ	e _{l_max}	N/A	kW	ΕΙΔΟΣ ΘΕΡΜΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ/ΡΥΘΜΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ (ΝΑ ΕΠΙΛΕΧΘΕΙ ΜΙΑ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)	
στην ελάχιστη θερμική ισχύ	e _{l_min}	N/A	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΟΧΙ
σε κατάσταση αναμονής	e _{l_sb}	N/A	kW	δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΟΧΙ
				με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΝΑΙ
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΟΧΙ
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	ΟΧΙ
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	ΟΧΙ
				ΆΛΛΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ (ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΠΟΛΛΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ)	
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	ΟΧΙ
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου	ΟΧΙ
				με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	ΟΧΙ
				με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	ΟΧΙ
				με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	ΟΧΙ
				με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	ΟΧΙ

Στοιχεία επικοινωνίας:

EUROLAMP SA

Κάμπος Διαβατών - Διαβατά, Τ.Κ.: 570 08, Θεσσαλονίκη - Ελλάδα

INTRODUCTION

To get the most out of your new fan heater, please read through these instructions and the attached safety regulations before use. Please also save the instructions in case you need to remind yourself of the fan heater's functions at a later date.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- 1) Do not use outdoors or in humid place. Never use the heater in the bathroom, shower or near a swimming pool etc. The fan heater is not suitable for use outdoors in damp weather, in bathrooms or in other similar places.
- 2) Please note that the fan heater can become very hot and should, therefore, be placed at a safe distance from flammable objects such as furniture, curtains and similar objects.
- 3) Do not cover the workshop heater.
- 4) Do not place the fan heater immediately under a wall socket.
- 5) Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically.
- 6) The workshop heater must not be placed in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
- 7) If an extension cord is used, it must be as short as possible and always be fully extended.
- 8) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. The appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- 9) If the appliance is damaged, do not use it any more.
- 10) Do not place the appliance on moving vehicles or some where easy to be tipped over.
- 11) Use the appliance in places with good air ventilation, do not position it near a wall or corner.
- 12) It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided. Keep the power cord far enough from the hot air outlet.
- 13) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- 14) You must not connect other appliances to the same mains socket as the workshop heater.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Voltage/frequency: 400V 3N ~ 50/60Hz
- Power rating: 5,000 W
- Settings: fan,2500W,5000W,
- Temperature: 0-40 °C
- Dimensions: 44,5 x 30 x 31,5 cm
- Requires at least a 10 A fuse
- Housing of steel plate and heat-resistant lacquer
- Supplied complete with cord and plug

FUNCTIONS

- Function selector with three power settings.
- Thermostat dial.



THERMOSTAT INSTRUCTIONS

- At first turn the thermostat to “Max” and let the heater operate with full power input. When the room temperature reaches the required value, turn the thermostat to left until it switches off. The thermostat will then switch on and off automatic to control the room temperature according to the preset value and keep the room temperature constant.
- When using the heater for the first time, you may notice a slight emission of smoke. This is quite normal and it stops after a short time. The heating element is made of steel and was coated with a layer of protection oil by production. The smoke is caused by the left oil when heated.

USE

- Position the fan heater so that it stands upright on a firm surface and at a safe distance from wet environments and flammable objects.
- Connect the fan heater to the mains.
- Set the thermostat dial to the maximum temperature.
- The fan heater will switch on when the function selector is set to one of the three power settings.
- Once the room reaches the required temperature, heating element will also working but the power will be 2500W only and fan is also working. When the temperature decreased, the power will be become 5000W . The fan heater now starts and stops automatically and thus keeps the room temperature constant.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, disconnect it from the socket and let it cool down.
- The enclosure is easily to get dirty, wipe it often with soft sponge. For very dirty parts, wipe with a sponge dipped in < 50°C water and mild detergent, then dry the heater enclosure with clean cloth. Be careful not to let the water enter the appliance inner.
- Don't splash water onto the heater, never use solvent like gasoline, isoamyl acetate, toluene etc to clean the heater, in order to protect the enclosure.
- Clean the coupler, dry and pack it in a plastic bag.
- When you store the heater, let it cool down first, keep it dry. Then cover it with a plastic bag, put in the packing box and store it in a dry, ventilated place.

INFORMATION REQUIREMENT FOR THE ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier(s): 147-29503 / LIH-5000E

ITEM	SYMBOL	VALUE	UNIT	ITEM	UNIT
HEAT OUTPUT				TYPE OF HEAT INPUT, FOR ELECTRIC STORAGE LOCAL SPACE HEATERS ONLY (SELECT ONE)	
Nominal heat output	P _{nom}	5.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	2.5	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	5.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	NO
At nominal heat	e _{l,max}	N/A	kW	TYPE OF HEAT OUTPUT/ROOM TEMPERATURE CONTROL (SELECT ONE)	
At minimum heat output	e _{l,min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	e _{l,sb}	N/Ak	W	Two or more manual stages, no room temperature control	NO
				with mechanic thermostat room temperature control	YES
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus week timer	NO
				OTHER CONTROL OPTIONS (MULTIPLE SELECTIONS POSSIBLE)	
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	NO
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	NO
				with black bulb sensor	NO

Contact details:

EUROLAMP SA

Kampos Diavata / Ionia, P.O. 515 / 570 08, Thessaloniki - Greece



5 kW

EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΣΤΗΝ Ε.Ε. ΑΠΟ ΤΗΝ
EUROLAMP ΑΒΕΕ:
ΚΑΜΠΟΣ ΔΙΑΒΑΤΩΝ – ΙΟΝΙΑ
570 08, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Τ: 2310 574802
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΙΝΑ

IMPORTED IN EU BY
EUROLAMP SA:
KAMPOS DIAVATA - IONIA
570 08, THESSALONIKI - GREECE
T: +30 2310 574802
MADE IN CHINA

info@eurolamp.gr
www.eurolampglobal.com

